

Profils de créateurs\_Novacopus Actualité\_OPEN Produit du mois\_Suprêm'Salade  
Success story\_Adobe Systems Sociophile\_Trajets

# créateurs

Le magazine de la création d'entreprise

Numéro 8 - mars 2009

Que faire du business plan?



A l'origine de toute «success story» il y a un entrepreneur qui a parié sur son produit et su convaincre les bonnes personnes.

Définitivement, les vedettes du développement économique sont les entreprises elles-mêmes. Ce sont elles qui modèlent la carte de visite de nos régions. Sans ces chercheurs, créateurs et entrepreneurs, l'économie telle que nous la connaissons n'existerait pas.

Alors que l'attention des médias et du public se focalise bien souvent sur les résultats des grands groupes et des multinationales, à l'heure où les financiers retiennent leur souffle, il est utile de rappeler l'incroyable dynamisme et la grande

capacité d'innovation dont font preuve les petites et moyennes entreprises.

Elles contribuent notamment à animer nos villes et nos campagnes et à créer des emplois en proposant de nouveaux produits ou services innovants et originaux.

Je n'oublie pas de parler de ces start-up qui, par les connaissances, la détermination et le travail de leurs créateurs, permettent chaque année à nos contrées de progresser dans les secteurs de la haute technologie.

Toutes ces entreprises concourent au rayonnement économique, social, culturel et touristique durable de notre pays. Je saisis alors l'occasion qui m'est donnée de saluer ces

entrepreneurs et espère que le partenariat conclu entre notre canton et le magazine *Créateurs* offre une nouvelle passerelle aux entreprises innovantes ou jeunes start-up neuchâteloises pour accroître, si besoin est, leur visibilité.

Je formule aussi le vœu que ce magazine demeure une précieuse source d'information pour tous les entrepreneurs et, qu'à sa lecture, il attise le génie créateur de certains et suscite chez d'autres des vocations.

Bonne lecture à tous.

Patrick Cossettini  
Chef du service de l'économie  
du canton de Neuchâtel

«Créateurs» est un magazine publié conjointement par Genilem et les Offices de promotion économique des cantons de Fribourg, Neuchâtel, Genève et Vaud, la Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève et la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie.

**COMITÉ DE RÉDACTION** Directeur de publication: Pierre-Yves Tapponnier (Genilem VD-GE) – Rédacteur en chef: Frédéric Vormus (Genilem VD-GE) – Partenaires: Canton de Fribourg: Direction de l'économie et de l'emploi (DEE), Promotion économique du canton de Fribourg – Canton de Genève: Département de l'économie et de la santé (DES), Service de la promotion économique de Genève (SPEG) – Canton de Neuchâtel: Département de l'économie, Office de la promotion économique du canton de Neuchâtel (DPEN) – Canton de Vaud: Département de l'économie (DEC), Service de l'économie, du logement et du tourisme (SELT) – Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève (CCI) – Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie (CVC)

**RÉDACTEURS** Christoph Aebischer (DEE), Sonja Bernhard (CCI), Jean-Michel Garnier (SPEG), Pascale Gigandet (CCI), Sophie Haeri (DPEN), Armand Lombard (Genilem Suisse), Léila Kamel (Genilem VD-GE), Véronique Monney (DEE), Hervé Lebrat (EPFL), Mathias Paquier (DEC-SELT), Olivier Schaerer (BCGE) Mathias Stocco (DPEN), Charly Veuthey (DEE), Frédéric Vormus (Genilem VD-GE), Sandy Wetzel (DEC-SELT), Genevieve Zurwald (CVC)

**INVITÉS** Pascal Bregnard, E-gestion SA  
Céline Lafourcade, Unitec  
Marianne Leuba-Bottinelli, Atelier Pap  
Michel Pless, Trajets

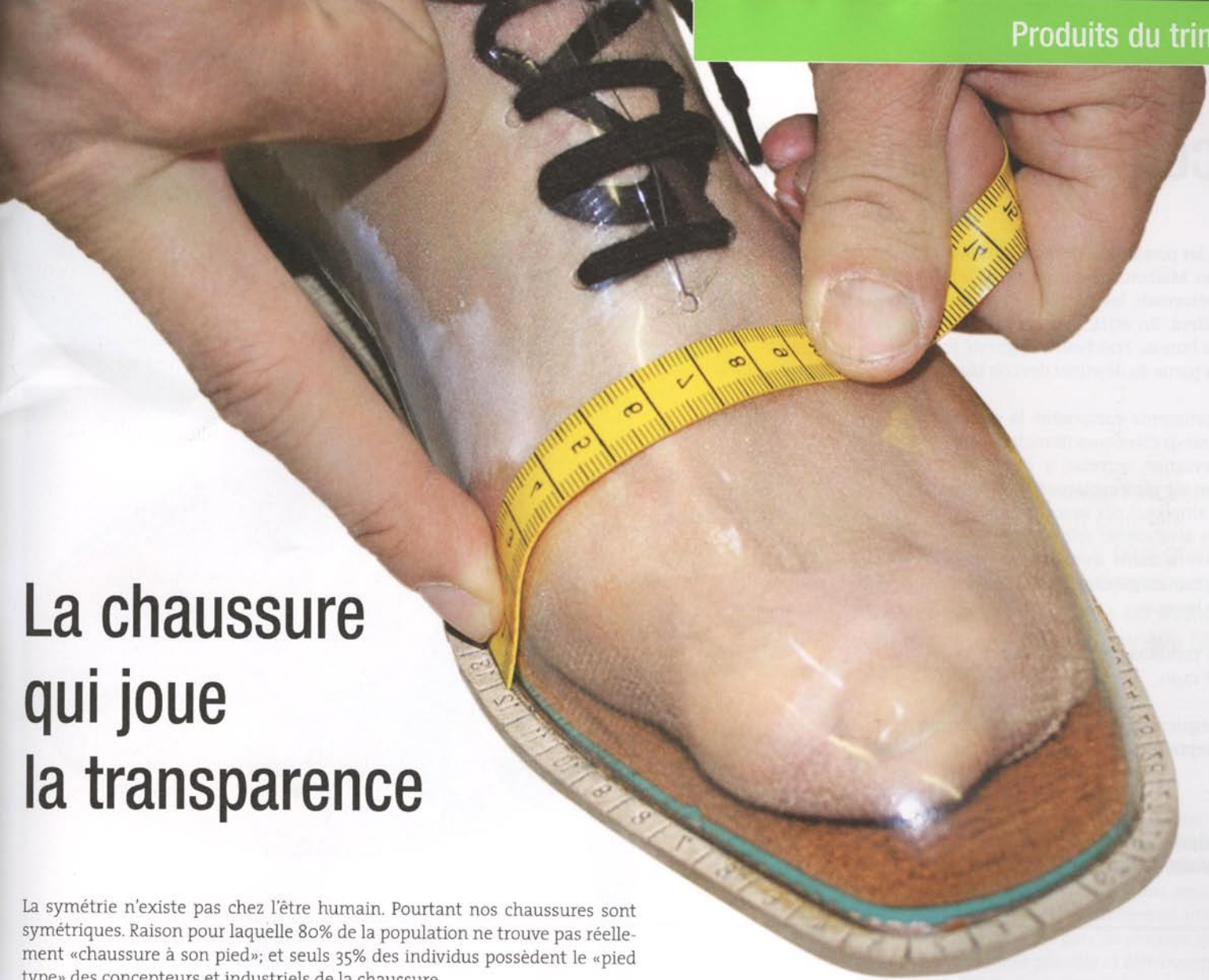
**TIRAGE** 9 500 exemplaires

**ÉQUIPE GRAPHIQUE**  
Latitude design (www.latitude-design.com)

**PRODUCTION & PUBLICITÉ**  
Genilem Vaud-Genève  
4, bd du Théâtre / CH-1204 Genève  
Tél. 022 817 37 77  
Fax 022 817 37 70  
info@genilem.ch / www.genilem.ch

**IMPRESSION**

- 4 **Profils de créateurs**\_Novacorp, Arimaz, CESTat.ch, iLAND, Compétences Bénévoles
- 9 **Actualité des partenaires**
- 16 **Un organisme sous la loupe**\_ait
- 17 **DOSSIER: Que faire du business plan?**
- 24 **Fiches**\_Transfert de technologie universitaire, Un quatuor pour ne pas détonner, L'accueil d'un investisseur financier
- 27 **Formation**\_Venturelab
- 28 **Annuaire des structures d'aide à la création d'entreprise**
- 32 **Annuaire des entreprises soutenues**
- 42 **Agenda**
- 45 **Produits du trimestre**\_Goldinc, Olivier Randin, HydroSuisse, VarioPed, Suprêm'Salade, Cash hôtel
- 49 **Réseau**\_Rezonance
- 50 **Financement**\_Centagora Sàrl, Sensometrix, Motilis
- 52 **En face**\_Capital Risque Fribours SA et Cantin Holding SA
- 54 **Que sont-ils devenus?**\_Freri Industries
- 55 **D'ici et d'ailleurs**\_T&D Groupe
- 56 **Sociophile**\_Trajets



## La chaussure qui joue la transparence

La symétrie n'existe pas chez l'être humain. Pourtant nos chaussures sont symétriques. Raison pour laquelle 80% de la population ne trouve pas réellement «chaussure à son pied»; et seuls 35% des individus possèdent le «pied type» des concepteurs et industriels de la chaussure.

Varioped® est l'aboutissement d'une approche originale et scientifique de la chaussure qui devient confortable, esthétique, dans les prix du marché et, cerise sur le gâteau, fabriquée en Suisse.

Varioped® a inventé et réalisé à Genève des chaussures en quatre largeurs parfaitement transparentes, en collaboration avec le Polytechnicum de Milan pour la partie plasturgie; elles ont les mêmes propriétés de tenue et de souplesse que celles en cuir.

Le vendeur rentre huit mesures, trois périmètres et une longueur pour chaque pied dans un programme informatique qui lui indique l'objet qu'il doit utiliser. Ainsi, le client peut essayer en statique et en dynamique les chaussures choisies, la transparence de celles-ci permettant de visualiser les pieds dans leur soulier.

Varioped® propose 100 modèles, au client de choisir la ou les couleurs qu'il souhaite. Ces chaussures sont entièrement réalisées à Genève et le délai de livraison est de dix jours pour toute l'Europe: sept de fabrication et trois de transport. Les magasins affiliés au système possèdent un kit d'essai ainsi qu'un programme informatique correspondant à l'équivalent d'un stock de 100 000 paires de chaussures. ■

**VARIOPED**  
swiss concept made in geneva

[www.varioped.com](http://www.varioped.com)

Le portail web Hydro-suisse.ch propose des prévisions de débit dans tous les cours d'eau suisses. L'état des rivières dans les 12 à 72 prochaines heures est ainsi calculé à partir de prévisions météorologiques numériques.

Adressée d'abord aux gestionnaires des réseaux hydrographiques, cette plateforme est aussi destinée aux autres utilisateurs des cours d'eau. Elle permet de prévoir les apports dans un lac pour l'hydroélectricité, les niveaux d'eau dans les rivières lors des crues ou pour les activités de loisir ou encore les débits prévus pour la pêche. ■

Le site [www.hydro-suisse.ch](http://www.hydro-suisse.ch) sera opérationnel dès le 1er mai 2009.

